

**Auszug von insgesamt 18 Seiten**  
**DEUTSCH FÜR THAILÄNDER 2**

ภาษาเยอรมันสำหรับคนไทย 2

1. Lesen und Hören

อ่านและฟัง

Mali Weiß kommt aus Thailand. Sie ist Thailänderin.

มาลี มา จากประเทศไทย เขา เป็น ผู้หญิงไทย

Jetzt wohnt sie in Berlin. Sie ist mit einem deutschen Mann verheiratet.

เวลานี้ เขาอยู่ ที่ เบอร์ลิน เขาแต่งงานกับ ผู้ชายเยอรมัน

Mali ist 29 Jahre alt. Ihr Mann ist 34 Jahre alt.

มาลี อายุ 29 ปี สามีของเขา อายุ 34 ปี

Er heißt Hans. Er ist Elektriker

Mali gefällt es in Deutschland. Jeden Morgen, wenn ihr Mann zur.

Arbeit gegangen ist, bringt sie ihren Haushalt in Ordnung

Zuerst geht sie ins Schlafzimmer. Sie legt die Betten heraus

und öffnet das Fenster. Dann geht sie in die Küche und spült das Geschirr.

Anschließend räumt sie das Wohnzimmer auf, staubt die Möbel ab

und saugt den Teppich. Nun macht sie die Betten.

Inzwischen ist es 10 Uhr geworden. Sie trinkt eine Tasse Kaffee

und isst ein Stück Kuchen. Um halb elf (1/2 11 Uhr – 10.30) kommt

ihre Freundin Pan. Sie gehen zusammen einkaufen. Heute gibt es

เพื่อนเขามาหา ซุปพังก์ เขาไปซื้อของด้วยกัน วันนี้ จะมี

Spagetti mit Hackfleischsoße und Kopfsalat und als Nachtisch

eine frische Ananas. Mali und pan kochen gerne deutsches Essen.

Um halb eins (1/2 1 Uhr – 12.30) kommt Malis Mann nach Hause.

Das Mittagessen ist fertig. Der Tisch ist gedeckt. Mail und Hans

essen. Hans sagt: “Es hat gut geschmeckt, Mali. Jetzt muß ich

aber wieder zur Arbeit. Auf Wiedersehen!" **Der Text geht hier weiter und ist komplett ins Thaiändische übersetzt.**

## 2. Fragen und Antworten

## คำถามและคำตอบ

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a) Woher kommt Mali?     | Sie kommt aus Thailand.                           |
| b) Wo wohnt sie jetzt?   | Sie wohnt in Berlin.                              |
| c) Ist Mali verheiratet? | Ja, sie ist mit einem deutschen Mann verheiratet. |

usw.

## 3. Hören und Sprechen

## ฟังเสียงและพูดด้วย

<u>kommen</u>	Ich komme aus Thailand.	ฉันมาจากประเทศไทย
	Woher kommen Sie?	คุณมาจากไหน
<u>wohnen</u>	Ich wohne in Berlin.	ฉันอยู่ที่ Berlin
	Wo wohnst Du?	คุณอยู่ที่ไหน
<u>heiraten</u>	Seit wann sind Sie verheiratet?	คุณแต่งงานเมื่อไร
	Ich habe vor zwei Jahren geheiratet.	
	ฉันแต่งงานมาได้สองปีแล้ว	
<u>heißen</u>	Ich heiße Mali.	ฉันชื่อมาลี
	Wie heißt Du?	คุณชื่ออะไร
	Und wie heißen Deine Kinder?	แล้วลูกของคุณชื่ออะไร
<u>gehen</u>	Ich gehe einkaufen.	ฉันจะไปซื้อของ
	Gehst Du mit?	คุณจะไปด้วยไหม
<u>gefallen</u>	Wie gefalle ich Dir?	ชอบไหมคะ
	Wie gefällt es Dir in Deutschland?	คุณชอบอยู่ที่ประเทศเยอรมันไหม
	Danke, es gefällt mir ganz gut.	ขอบคุณค่ะ ชอบมาก

**Die ist nur ein kurzer Ausschnitt der Sätze, die geübt werden.**

## KINDERKRANKHEITEN โรคเด็ก

Dies sind Fragen, die Ihnen der Arzt evtl. stellt, wenn Sie mit Ihrem Kind zu ihm kommen. Und natürlich kann der Arzt auch Ihnen selbst diese Fragen stellen, wenn Sie krank sind.

คำถามที่คุณหมออาจจะถามคุณ เวลาคุณพาลูกของคุณไปหาท่าน

1. Sind in der Familie bisher folgende Krankheiten vorgekommen?

มีคนในครอบครัวของเด็กที่เป็น (หรือเคยเป็น) โรคดังต่อไปนี้ (ปู่ ย่า ตา ยาย พ่อ แม่ และพี่น้อง หรือไม่)

a) Diabetes โรคเบาหวาน

2. Welche Krankheiten hat Ihr Kind schon gehabt?

ลูกของคุณเคยเป็นโรคอะไรบ้าง

a) Masern โรคหัด

3. Hat Ihr Kind schon Operationen gehabt?

ลูกของคุณเคยผ่าตัดมาหรือยัง

Welche? ผ่าตัดอะไร

4. Hat Ihr Kind schon einen Unfall gehabt?

ลูกของคุณเคยได้รับอุบัติเหตุมาหรือยัง

Wann? เมื่อไร

5. Hat Ihr Kind eine Erbkrankheit?

ลูกของคุณมีโรคสืบทอดทางกรรมพันธุ์ไหม

Welche? โรคอะไร

6. Welche Medikamente nimmt Ihr Kind ein?

เดี๋ยวนี้ลูกของคุณทานยาชนิดไหนบ้าง

Seit wann? ตั้งแต่เมื่อไร

7. Welche Beschwerden hat Ihr Kind jetzt?

เดี๋ยวนี้ลูกของคุณมีอาการอะไรบ้าง usw.